



**Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite** **EN**  
*Hydrophilic foam dressing with soft silicone wound contact layer*

#### Product description

A self adherent absorbent dressing with a Silfix® soft silicone wound contact layer.The dressing has a hydrophilic foam absorbent pad with high fluid handling capability.The soft silicone will adhere to surrounding dry skin but not to a wet wound and provides gentle release.This is an atraumatic dressing which means it is designed to minimise the pain and trauma associated with dressing change.The backing is breathable, prevents strike through and protects the wound.

#### Indications

A wide range of exuding wounds including: Leg, foot and pressure ulcers, traumatic wounds, surgical wounds, abrasions and blisters.

#### Contra-indications

Arterial bleeds and heavily bleeding wounds. Do not use if allergic to silicone.

#### Directions for use

Remove the clear plastic liners and place directly onto the wound ensuring the absorbent pad covers the entire wound area with an overlap of 1-2cm. Secure in place with an appropriate bandage or tape. Can be used under compression.

#### Frequency of change

The dressing can be left in place for up to 7 days but should be changed when exudate is visible in the centre pad or the pad swells due to absorbed exudate.

#### Warnings and Precautions

Advazorb® Silfix is a single use product. If used on more than one patient, cross-contamination or infection may result. Opening the dressing pack compromises the sterile barrier. Any unused dressings should be discarded.

#### Disposal

Dispose as clinical waste.

**Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite** **NL**  
*Hydrofiele schuim dressing met zachte siliconen contact laag*

#### Productbeschrijving

Een zelf absorberend verband met een Silfix® zachte siliconen wond contactlaag. Het verband heeft een hydrofiele schuim absorberend zacht kussentje die veel vloeistof kan hebben. De zachte siliconen zullen hechten aan de omliggende droge huid maar niet aan een vochtige wond en zorgt voor verlichting. Dit is een a-traumatische dressing wat betekent dat het ontworpen is om de pijn te minimaliseren en het trauma, verbonden met een wisseling van de dressing. De achterzijde is ademend, voorkomt doorlekken en beschermt de wond.

#### Indicaties

Een brede reeks aan open wonden, inclusief: been, voet en doorligwonden, traumatische wonden, chirurgische wonden, schaafwonden en blaren.

#### Contra-indicaties

Slagaderlijke bloedingen en hevige bloedende wonden. Niet gebruiken bij allergie voor siliconen.

#### Aanwijzingen voor gebruik

Verwijder de doorzichtige plastic strips en plak ze direct op de wond, waarbij het absorberende kussen het gehele wondgebied bedekt met een overlap van 1-2 cm. Maak het vast met een goede zwachtel of tape. Kan onder druk gebruikt worden.

#### Frequentie van verbandwisseling

Het verband mag er maximaal 7 dagen op blijven zitten maar moet verwisseld worden wanneer er wondafscheiding te zien is in het middenstuk van de het kussen of wanneer het kussen dikker wordt door geabsorbeerd wondvocht.

#### Waarschuwingen en Voorzorgsmaatregelen

Advazorb® Silfix is een product voor eenmalig gebruik. Indien het wordt gebruikt voor meer dan één patiënt, kan kruisbesmetting of infectie optreden. Na openen van de verbandverpakking is deze niet meer steriel. Ongebruikte verbanden moeten worden weggegooid.

#### Afval

Afvoeren als ziekenhuisafval.

**Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite** **DA**  
*Hydrofil skumbandage med et blødt kontaktag af silikone*

#### Produktbeskrivelse

En selvklæbende, absorberende bandage med et kontaktag af blød Silfix®-silikone. Bandagen har en hydrofil skumabsorberende pude med en høj væskehåndteringskapabilitet. Den bløde silikone vil klæbe til den omkringliggende tørre hud, men ikke til et fugtigt sår, og yder skånsom lindring. Der er tale om en atraumatisk bandage, hvilket betyder, den er konstrueret til at minimere den smerte og det traume, der er forbundet med bandageskift. Bagsiden er åndbar, forhindrer gennemblødning og beskytter såret.

#### Indikationer

Mange forskellige slags afsondrende sår, inklusive: Ben, fod- og tryksår, traumatiske sår, kirurgiske sår, hudafskrabninger og vabler.

#### Kontraindikationer

Arterie blødninger og kraftig blødende sår. Må ikke anvendes, hvis allergisk over for silikone.

#### Brugsanvisning

Fjern de klare plastikstrimler, og anbring det oven på såret, mens der sørges for, at den absorberende pude dækker hele sårområdet med en overlapning på 1-2 cm. Fastgør på plads med egnet forbinding eller tape. Kan bruges under en trykforbinding.

#### Skiftehyppighed

Bandagen kan efterlades på plads i op til 7 dage, men bør skiftes, når gennemblødning er synlig i midten af puden, eller når puden buler ud som følge af absorberet eksudat.

#### Advarsler og forholdsregler

Advazorb® Silfix er et engangsprodukt. Hvis den anvendes til mere end én patient, kan det medføre krydskontaminering eller infektion. Ved at åbne forbindingspakken bliver den sterile barriere kompromitteret. Alle uanvendte forbindinger skal bortskaffes.

#### Bortskaffelse

Bortskaf som klinisk affald.

**Advazorb Silfix®/Advazorb Silfix Lite®** **FI**  
*Hydrofiilinen vaahtosidos, pehmytsilikoninen kontaktikerros*

#### Tuotekuvaus

Itsekiinnittyvä, imukykyinen sidos, jossa on pehmytsilikoninen Silfix®-haavakontaktikerros. Sidoksessa on imukykyinen hydrofiilinen vaahtohaavatyyny, jolla on hyvä nesteensitomiskyky. Pehmytsilikoni tarttuu ympärysihoon mutta ei kostean ympäristöön, ja se voidaan irrottaa hellävaraisesti. Sidos on atraumaattinen, eli se on suunniteltu minimoimaan sidoksenvaihtoon liittyvää kipua ja traumaa. Ulkopinta on hengittävä, ja se estää läpivuodon ja suojaa haavaa.

#### Käyttöalueet

Monenlaiset erittävät haavat, esim. sääri-, jalka- ja painehaavat, traumat, leikkaushaavat, hankaumat ja rakkulat.

#### Kontraindikaatiot

Valtimovuodot ja runsaasti vuotavat haavat. Ei saa käyttää silikoniallergisille.

#### Käyttöohjeet

Poista kirikkaat muoviset taustakalvot ja aseta sidos suoraan haavan päälle varmistuen, että imutyyny peittää koko haava-alueen ja menee haavan reunojen yli 1–2 cm. Kiinnitä paikalleen sopivalla sideharsolla tai teipillä.Voidaan käyttää kompressiosidoksen alla.

#### Vaihtoväli

Sidos voidaan jättää paikalleen enintään 7 päiväksi, mutta se pitää vaihtaa, jos keskiosassa näkyy eritettä tai haavatyyny turpoaa eritteestä.

#### Varoitukset ja varotoimet

Advazorb® Silfix on kertakäyttöinen tuote. Jos sitä käytetään useammalla kuin yhdellä potilaalla, seurauksena voi olla ristikontaminaatio tai infektio. Sidospakkauksen avaaminen vaarantaa steriilin esteen. Käyttämättömät sidokset tulee hävittää.

#### Hävittäminen

Hävitä sairaalajätteenä.

**Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite** **NO**  
*Hydrofil skumbandasje med et mykt silikonkontaktlag*

#### Produktbeskrivelse

En selvklebende absorberende bandasje med et mykt Silfix® silikon sårkontaktlag. Bandasjen har en hydrofil skumabsorberende pute som kan trekke til seg store mengder væske. Det myke silikonet vil klebe seg til den tilstøtende tørre huden, men ikke til et fuktigt sår og er enkel å ta av. Dette er en atraumatisk bandasje, og det innebærer at den er utformet til å redusere smerte og skade som følger bandasjeskift til et minimum. Beskyttelsen puster, forhindrer gjennomslag og beskytter såret.

#### Indikasjoner

En rekke eksuderende sår som omfatter: Leggsår, fotsår, trykksår, traumatiske sår, kirurgiske sår, hudavskrapninger og blemmer.

#### Kontraindikasjoner

Arterielle blødninger og sterkt blødende sår. Skal ikke brukes ved allergi mot silikon.

#### Bruksanvisning

Fjern de gjennomsiktige plastinnleggene og plasser direkte på såret, sikre at den absorberende puten dekker hele sårområdet med et overlegg på 1-2 cm. Plasseringen skal sikres med hensiktmessig bandasje eller tape. Kan brukes til kompresjon.

#### Skiftefrekvens

Bandasjen kan sitte på plass i opp til 7 dager, men bør skiftes med en gang gjennomslag av eksudat er synlig midt på puten eller puten sveller på grunn av absorbert eksudat.

#### Advarsler og forholdsregler

Advazorb® Silfix er et engangsprodukt. Hvis det brukes på mer enn én pasient, kan det oppstå krydskontaminering eller infeksjon. Den sterile barrieren utsettes for omgivelsene når du åpner bandasjepakken. All ubrukt bagasje bør kastes.

#### Avhending

Behandles som klinisk avfall.

**Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite** **SV**  
*Hydrofilt skumförband med ett mjukt kontaktlager av silikon*

#### Produktbeskrivning

Ett självhäftande, absorberande förband med ett mjukt sårkontaktlager av silikon från Silfix®. Förbandet har en hydrofil, absorberande skumdyna med hög absorptionskapacitet. Det mjuka silikonet fäster till omgivande torr hud men inte till ett vått sår, och är skonsamt att dra bort. Detta är ett atraumatiskt förband, vilket betyder att det är utformat för att minimera smärta och trauma i samband med förbandsbyte.Ytterskiktet andas, förhindrar genomblödning och skyddar såret.

#### Indikationer

Flera olika typer av vätskande sår inklusive: Ben-, fot- och trycksår, traumatiska sår, kirurgiska sår, skrubbsår och blåsor.

#### Kontraindikationer

Arteriella blödningar och kraftigt blödande sår. Använd inte vid silikonallergi.

#### Bruksanvisning

Ta bort de transparenta plastfilmerna och placera direkt på såret. Se till att absorptionsdynan täcker hela sårområdet med ett överlapp på 1-2 cm. Fäst på plats lämpligt bandage eller tejp. Kan användas under kompression.

#### Byte av förband

Förbandet kan lämnas på plats i upp till 7 dagar men bör bytas ut när sårvätska syns i mittdynan eller om dynan sväller på grund av absorberad sårvätska.

#### Varningar och försiktighetsåtgärder

Advazorb® Silfix är en engångsartikel. Användande på mer än en patient kan resultera i korskontaminering eller infektion. Öppnandet av förbandets förpackning komprometterar den sterila barriären. Allt oanvänt förband bör kasseras.

#### Kassering

Kasseras som kliniskt avfall.

**Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite** **DE**  
*Wundauflage aus hydrophilem Schaumstoff mit einer weichen Kontaktschicht aus Silikon*

#### Produktbeschreibung

Eine selbstklebende, saugfähige Wundauflage mit einer weichen Silfix® Wundkontaktschicht aus Silikon. Das Saugpad aus hydrophilem Schaumstoff kann große Flüssigkeitsmengen aufnehmen. Das weiche Silikon klebt auf der gesunden, trockenen Haut, nicht aber auf der feuchten Wunde, und lässt sich sanft wieder abziehen. Der Verband ist atraumatisch, was bedeutet, dass er entwickelt wurde, um Schmerzen und Verletzungen beim Verbandswechsel zu minimieren. Die Abdeckung ist atmungsaktiv aber undurchlässig für Flüssigkeiten und schützt somit die Wunde.

#### Anwendungsgebiete

Eine breite Palette von nässenden Wunden, wie z.B.: Bein- oder Fußgeschwür, Druckgeschwür, traumatische Wunden, Operationswunden, Schürfwunden und Blasen.

#### Gegenanzeigen

Arterienblutungen und stark blutende Wunden. Nicht verwenden bei Silikonallergie.

#### Gebrauchsanleitung

Ziehen Sie die beiden durchsichtigen Folien auf der Klebeseite ab und platzieren Sie das Pflaster über der Wunde. Das Pflaster sollte die gesamte Wundfläche mit einer Überlappung von 1-2 cm abdecken. Mit einer geeigneten Bandage oder einem Tape fixieren. Kann auch unter Kompression verwendet werden.

#### Wie oft sollte man wechseln?

Das Pflaster kann bis zu 7 Tage verbleiben, sollte aber gewechselt werden, sobald Wundflüssigkeit im Saugpad sichtbar ist oder dieses durch die absorbierte Flüssigkeit anschwillt.

#### Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Advazorb® Silfix ist ein Produkt zum einmaligen Gebrauch. Bei Verwendung bei mehr als einem Patienten kann es zu einer Kreuzkontamination oder Infektion kommen. Das Öffnen der Verpackung der Wundaufgabe gefährdet die Sterilbarriere. Alle unbenutzten Wundauflagen müssen entsorgt werden.

#### Entsorgung

Als klinischer Abfall zu entsorgen.

**Advazorb® Silfix/Advazorb® Silfix Lite** **pt BR**  
*Curativo de espuma hidrofílica com uma camada de contato de silicone macio*

#### Descrição do produto

Um curativo absorvente auto-aderente com uma camada de contato com a ferida de silicone macio Silfix®. O curativo tem uma almofada absorvente de espuma hidrofílica com alta capacidade de tratamento de líquidos. O silicone macio vai aderir ao redor da pele seca, mas não a uma ferida úmida e fornece uma liberação suave. Este é um curativo atraumático que significa que é projetado para diminuir a dor e o trauma associado com a troca do curativo. O dorso é respirável, evita encharcamento e protege a ferida.

#### Indicações

Uma grande variedade de feridas exsudativas, incluindo: Úlceras por pressão, de pés e de pernas, feridas traumáticas, feridas cirúrgicas, escoriações e bolhas.

#### Contra-indicações

Feridas com muito sangramento e sangramento arterial. Não use em caso de alergia ao silicone.

#### Modo de usar

Retire os revestimentos de plástico transparente e coloque diretamente sobre a ferida verificando se a almofada absorvente cobre toda a área da ferida com uma sobreposição de 1-2cm. Fixe no lugar com uma atadura ou esparadrapo adequado. Pode ser usado em compressão.

#### Frequência de troca

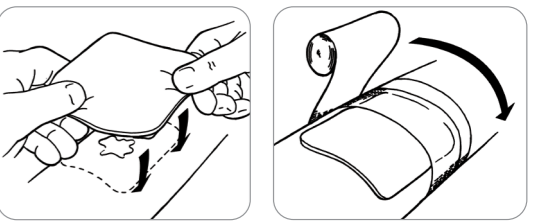
O curativo pode ser deixado no local por até 7 dias, mas deve ser trocado quando exsudação é visível no centro da almofada ou a almofada incha devido à absorção de exsudação.

#### Avisos e Precauções

O Advazorb® Silfix é um produto de uso único. Se for usado em mais de um paciente, pode ocorrer contaminação cruzada ou infecção. Abrir a embalagem do curativo compromete a barreira estéril. Todo curativo não utilizado deve ser devidamente descartado.

#### Descarte

Descarte o produto como resíduo hospitalar.



REF	See Packaging	Catalogue #
		Single patient use
		Product is not made with natural rubber latex
		Do not use if package is damaged
		Sterilized using ethylene oxide
		Do not re-sterilize
		Consult instructions for use
		Keep dry
		Keep away from sunlight
		Manufacturer